NVMISMA 267. Año LXXV (2025) pp. 17-26. Recibido: 17-5-25. Enviado: 18-5-25. Aprobado: 4-8-25.

Un ensemble de drachmes à légende ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ provenant de l'oppidum de Pech Maho (Sigean, Aude)

Un conjunto de dracmas con leyenda ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ procedente del oppidum de Pech Maho (Sigean, Aude)

A group of drachmas with the legend ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ from the oppidum of Pech Maho (Sigean, Aude)

Jean-Claude Richard Ralite (*)

Resume

La découverte sur le site archéologique de Pech-Maho (Sigean, Aude) d'un ensemble de drachmes d'Emporion permet de reconsidérer la présence et le rôle de ces monnaies d'argent, originales ou d'imitation, dans le sud-est de la France. Les liens anciens de ce site avec Emporion connus par une inscription gréco-étrusque du Ve s. av. J.-C., sont continus jusqu'à l'époque romaine. La diffusion de ces monnaies suit les grandes voies de circulation antiques vers la Narbonnaise et l'Aquitaine.

Mots-clés: *Emporion; drachmes originales et imitations; circulation entre la péninsule Ibérique et le sud-est de la Gaule; inventaire des découvertes.*

Resumen

El descubrimiento en el sitio arqueológico de Pech-Maho (Sigean, Aude) de un conjunto de dracmas de Emporion permite reconsiderar la presencia y el papel de estas monedas de plata, originales o de imitación, en el sudeste de Francia. Los antiguos vínculos de este sitio con Emporion, conocidos por una inscripción greco-etrusca del siglo V a. C., son continuos hasta la época romana. La difusión de estas monedas sigue las grandes vías de circulación antiguas hacia la Narbona y Aquitania.

Palabras clave: *Emporion; dracmas originales e imitaciones; circulación entre la península ibérica y el sudeste de la Galia; inventario de los descubrimientos.*

(*) Directeur de recherche (er) au CNRS (Paris-Aix-en-Provence)

Abstract

The discovery of a collection of Emporion drachmas at the archaeological site of Pech-Maho (Sigean, Aude) enables a reexamination of the presence and importance of these original or imitation silver coins in southern France. The ancient connections of this site with Emporion are known by a Greco-Etruscan inscription from the 5th century BC. and continuous until Roman times. The spread of these currencies follows the great ancient circulation routes to Narbonne and Aquitaine.

Keywords: *Emporion; original drachmas and imitations; circulation between the Iberian peninsula and south-east Gaul; inventory of discoveries.*

Le site de Pech Maho est positionné sur la voie de circulation qui unissait la péninsule Ibérique à la Gaule du sud (future voie domitienne) à laquelle on donne souvent le nom de voie héracléenne, entre la frontière et le futur site de Narbonne. Les recherches archéologiques conduites depuis 1948 par J. Compardou, Yves Solier, puis Eric Gailledrat (Dellong 2002: 592-617; Gailledrat et Rouillard 2003; Gailledrat et Solier 2004), ont permis de mettre au jour les vestiges d'un oppidum fortifié qui semble avoir été détruit soit par les troupes d'Hannibal, à la fin du IIIe s. av. J.-C., (hypothèse classique), soit par les Romains (autour de 200?).

Quelques monnaies ont été mises au jour lors des fouilles officielles, et leurs émissions ont été datées d'une période antérieure à la fin du IIIe s. av. J.-C. (Richard *et alii* 1970; Richard 1979). Il s'agit d'imitations de l'obole de Marseille et d'une monnaie carthaginoise. Le site lui-même a livré dans ces fouilles: 2 imitations oboles avec tête de taureau, 1 bronze probablement punique, 1 imitation de la drachme d'Emporion, 1 bronze punique au buste de cheval, 1 obole à la roue fourrée, 2 divisions en argent avec au revers un cheval la tête retournée vers l'arrière. Nous devons à E. Gailledrat et E. Paris quelques autres monnaies découvertes dans les fouilles 2005-2011: 1 imitation d'obole avec tête de taureau, 1 petit bronze au taureau cornupète (Marseille), deux drachmes de Marseille (dont l'une est fourrée) et un petit bronze fruste.

Pech Maho était en liaison avec la région d'Ampurias comme l'a montré une inscription sur plomb, avec un texte grec et un texte étrusque, qui est datée du Ve s. av. J.-C. Cette inscription a été l'objet de nombreuses discussions entre les spécialistes du grec, de l'ibérique et de l'étrusque (cf. Dellong 2002: 598-599). Ce texte ne fait que confirmer ces liens comme l'avait déjà fait la céramique. La position de Pech Maho, à proximité des étangs et de la Méditerranée, facilitait les échanges maritimes étrangers aux difficultés des transports par voie terrestre. Le site a livré plusieurs autres inscriptions sur plomb en langue ibérique (*Revue archéologique de Narbonnaise*, 21, 1988: Epigraphie et numismatique, volume consacré aux diverses inscriptions; Ruiz Darasse 2015).

En 1986, un marchand de Remoulins avait proposé à un collectionneur d'Avignon, A. Deroc, ancien président du Groupe Numismatique d'Avignon et de Provence, l'acquisition d'un ensemble de drachmes dont il disposait et qui provenait de Pech Maho, sans en préciser les conditions de découverte. Cette dernière est probablement due à une prospection clandestine soit dans le chantier de fouilles proprement dit soit sur les déblais. Aucun des intermédiaires n'a pu nous renseigner sur cette découverte dont seul, le lieu, est confirmé.

C'est donc cet ensemble que nous présentons tant l'intérêt de cette découverte, quelles qu'en soient les conditions, est importante pour l'étude de la circulation d'un monnayage de grande qualité et valeur à la fois pour son lieu d'émission et pour son lieu de découverte.

L'ensemble des monnaies provenant de Pech Maho, a été décrit de la manière suivante par A. Deroc, dans le Catalogue manuscrit inédit de sa collection.

— *"une quinzaine de drachmes d'Emporion, dont une lourde au cheval arrêté et le reste aux types de Guadán 169 à 174.*

— *quatre imitations en argent : a) drachme au cheval arrêté de 4.16 g, et une autre plus usée; b) une monnaie avec un cavalier au revers portant un bouclier et à l'exergue les lettres grecques:*

ΠΠ, de 4.47 g; c) une imitation de la drachme au Pégase de 4.58 g. Ces trois imitations sont très usées surtout les b et c.

Nous ne savons pas si A. Deroc a acquis des monnaies de cette découverte mais sa collection contenait, en 1982, 7 drachmes d'Emporion (Catalogue et fig. 3) augmentées, ultérieurement de quelques autres, sans qu'il nous soit possible de savoir s'il avait fait l'acquisition de la découverte de 1986. La collection Deroc a été vendue dans le commerce.

La datation des émissions monétaires d'Emporion a été établie par L. Villaronga (Villaronga 1998, 2000, 2002 et 2011) et complétée par de nombreuses publications de sites, de musées et de collections. Ces émissions de drachmes couvrent le IIIe s. av. J.-C. et semblent cesser à l'arrivée des Romains donnant alors lieu à des imitations tant la "bonne monnaie" d'Emporion avait laissé un grand regret que le denier romain ne saurait remplacer (Richard 1973). Au IIe s. av. J.-C., l'atelier d'Emporion a produit un certain nombre de drachmes jusqu'au début du Ier s. av. J.-C. Ces émissions sont restées très limitées et peuvent parfois être difficile à identifier.

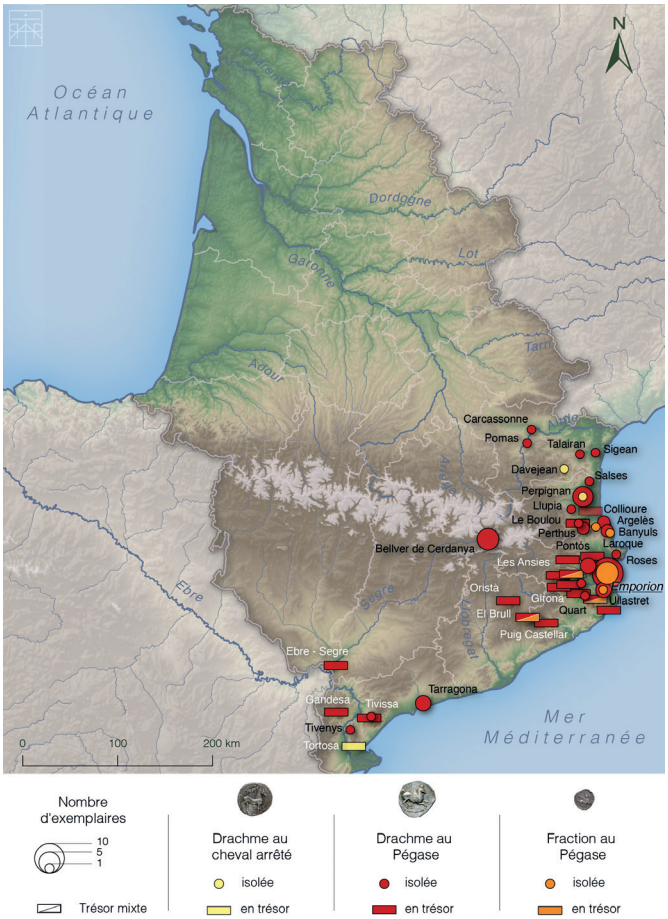

Fig. 1. Carte de répartition des découvertes de monnaies d'Emporion en France ((c) HIRIART 2022).

Les découvertes de ces drachmes dans la péninsule Ibérique se concentrent sur les régions nord-est avec la Catalogne, que ce soit dans des trésors ou isolées (Campo 1991 et 2011; Ripolles 1982). Mais les recherches récentes en France ont montré que ces monnaies se retrouvaient sur les axes Emporion-Narbonne et Narbonne-Toulouse, la plupart du temps en découverte isolée mais la présence à Sigean d'une quinzaine de ces monnaies qui doivent correspondre à un dépôt ou une bourse apporte une forte référence à cette proximité. On doit à Y. Melmoux avec des chroniques régulières publiées, chaque année, dans la revue de Perpignan *(La Pallofe)* la connaissance de très nombreuses découvertes numismatiques, isolées ou en trésors, pour toutes les époques permettant ainsi de renouveler les cartes de répartition.

Cette découverte vient compléter ce que nous savions déjà sur les liens entre Sigean et Emporion attestés par la célèbre inscription (grec et étrusque) datée du milieu du Ve s. av. J.-C. (Lejeune et *alii* 1988) mais aussi par de nombreux plombs inscrits en écriture ibérique (Ruiz Darasse 2016).

On peut aussi se demander, malgré l'absence de renseignements stratigraphiques précis sur les découvertes, à quelle date ces monnaies ont participé à la circulation régionale en Gaule du sud-est. Comme nous avons les preuves de liens anciens, on ne peut exclure le fait que ces monnaies emporitaines aient participé à la circulation dès le IIIe s. av. J.C., mais ne serait-ce pas seulement une présence dans la circulation du IIe s. qui correspond à la liaison entre la conquête de l'Hispania et celle de l'espace entre Pyrénées et Narbonne, avec les voyages des militaires et des civils —sans parler des commerçants—. Quoi qu'il en soit, la monnaie emporitaine est donc réellement présente dans ce sud-est révélée par la recherche récente.

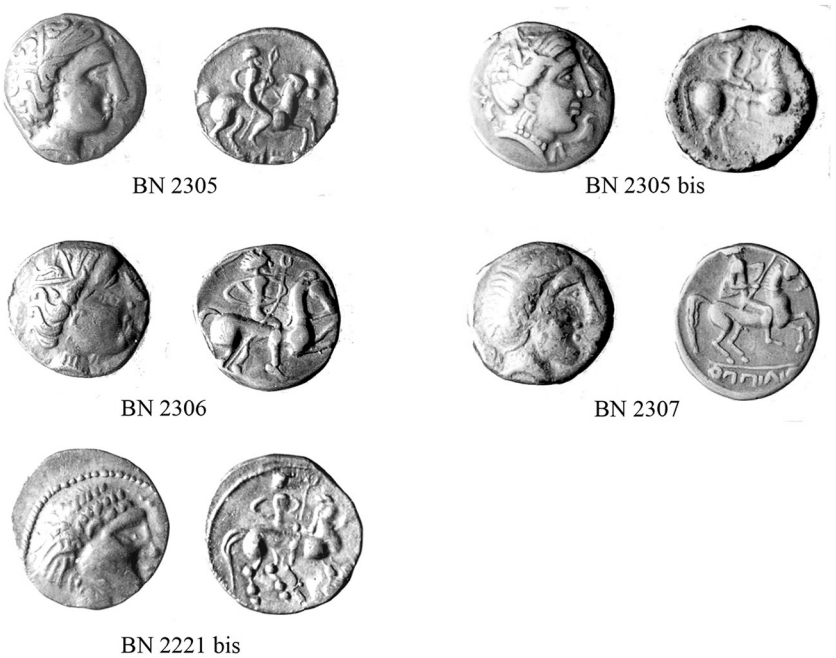

Fig. 2. Imitations d'Emporion au cavalier
(Cabinet des médailles de la Bibliothèque Nationale de France).

La présence de la monnaie emporitaine ou rodhésienne peut se lire à travers les très nombreuses imitations qui ont été découvertes depuis le sud-est de la Gaule jusqu'à l'Aquitaine et Bordeaux (Richard 1971 et 1983; Hiriart et *alii* 2024). Ces copies montrent bien que les originaux, autrefois en circulation, ne parvenaient plus et que les imitations circulantes continuaient à avoir les faveurs des habitants.

Dans l'ensemble découvert en 1986 se trouvait "une monnaie au cavalier avec une légende à l'exergue: Π Π. Il s'agit d'une émission en argent, sur la métrologie des drachmes, et qui est considérée comme une imitation gauloise (Villaronga 2011: 45, 269-271) qui peut dater de la seconde moitié du IIIe s. av. J.-C. sinon plus tardive (Villaronga 2000: 156, n° 868-879).

Le Cabinet des médailles de la Bibliothèque Nationale de France possède cinq exemplaires de ces émissions (dont les lieux de découverte sont inconnus).

BN 2305: Tête féminine à droite; au revers: cavalier tenant une lance et un bouclier à droite sur un bige (4.40 g).

BN 2305 bis: Tête féminine à droite avec dauphins, proche des droits de la drachme; revers: idem (4.46 g).

BN 2306: Tête féminine à droite; revers: idem (4.26 g).

BN 2307: Tête féminine à droite; revers: idem mais, à l'exergue, une légende incomplète: O Π Π I Λ I [Φ], probablement Philippou inversée (4.32 g).

BN 2221bis: Tête féminine à droite; revers: idem mais sans légende.

Cette série montre bien le succès des imitations, probablement gauloises, qui ont pu se poursuivre durant une partie du IIe s. av. J.-C.

L'ensemble des monnaies découvertes sur le site de l'oppidum de Pech-Maho à Sigean (Aude) apporte donc des informations précises sur la circulation monétaire locale qui n'est qu'une étape entre la région d'Ampurias et la Gaule du sud-est. Le succès des drachmes d'Emporion ou Rhodé est manifeste même si elles ne correspondent pas à un pourcentage significatif au IIe siècle, moment ou d'autres séries en argent (monnaies à la croix, drachmes de Marseille, deniers de la République romaine…) vont être les composantes décisives de l'économie monétaire.

Antérieurement aux années 200, la circulation monétaire sur les sites du sud-est de la Gaule n'est représentée, la plupart du temps, que par quelques exemplaires (comme à Pech-Maho), très souvent des divisions qui se rattachent aux émissions d'Emporion ou de Marseille. Il est clair, comme l'a prouvé l'inscription gréco-étrusque de Pech-Maho que le commerce y était florissant et que les échanges avec la région emporitaine étaient soldés par la monnaie (même si l'inscription n'en précise pas le détail) avec toujours la possibilité de trocs entre marchandises livrées et envoyées. La monnaie permet de préciser de façon constructive son rôle dans les échanges de part et d'autre des Pyrénées.

Catalogue des monnaies de rhode et d'emporion provenant de la collection antonin deroc (Avignon)

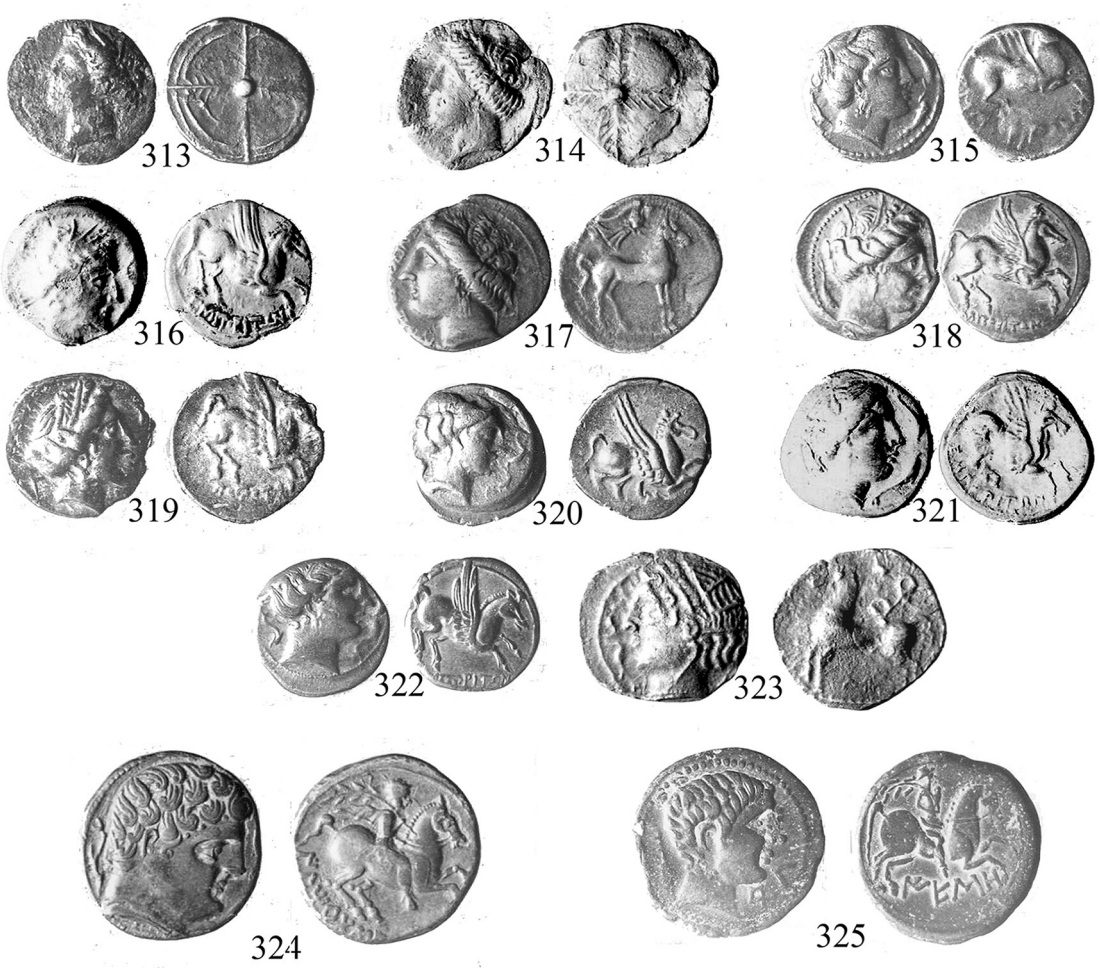

Fig. 3. Monnaies provenant de la collection Antonin Deroc.

Tabla 1.

Nº	Inventaire	identification	métal	poids	module	droit	revers	Feugere-Py 2011	Guadan 1958	Villaronga 2011
313	D82-9	drachme de Rhodé	ag	4,66	18-19	tête à gauche	Rose ouverte, champ divisé en 4 cantons	RHD-1a	8	119-124
314	D82-10	drachme de Rhodé	ag	4,41	19-19,5	tête à gauche	Rose ouverte, champ divisé en 4 cantons	RHD-1a	33	119-124
315	D82-12 et D79-61	drachme d'Emporion	ag	4,55	17	tête à droite	Pégase à droite [E] ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ	EMP-21	532	160-178
316	D82-13 et D79-60	drachme d'Emporion	ag	4,16	18-19	tête à droite	Pégase à droite ΕΜΠ[Ο]ΡΙΤΩΝ bouletées	EMP-21	312	160-178
317	D82-11	drachme d'Emporion	ag	4,71	18-21	tête à gauche	cheval arrête à droite, Victoire au-dessus	IEM-5	112	156-159
318	D82-14	drachme d'Emporion	ag	4,77	19	tête à droite	Pégase à droite ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ	EMP-21	445	160-178
319	D82-15	drachme d'Emporion	ag	4,31	18-19	tête à droite	Pégase à droite ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ	EMP-21	629	160-178
320	D82-16	drachme d'Emporion	ag	4,08	17-18	tête à droite	Pégase à droite [ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ]	EMP-21	710	160-178
321	D82-17	drachme d'Emporion	ag	4,61	18-19	tête à droite et dauphins	Pégase à droite ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ	EMP-21	421	160-178
322	D82-18	drachme d'Emporion	ag	4,11	17-18	tête à droite	Pégase à droite ΕΜΠΟΡΙΤΩΝ	EMP-21	441 var	160-178
323	D79-59 et D82-19	imitation drachme d'Emporion	ag	3,77	17-19	tête à gauche, 2 dauphins?	cheval à gauche; 2 cercles reiés en 8 au-dessus	IEM-6	152	241
324	D82-20	denier ibérique	ag	3,85	17-18	tête masculine à droite	cavalier à droite ILTIRDASALIRBAN	ILT-177		1242
325	D82-24	GB ibérique	br	8,56	24	tête masculine à droite, chevelure bouclée	cavalier à droite IESO en caractères ibériques	ESO-183 var		1290

Bibliographie

Campo, M. 1991: "Dracmas e imitaciones de Emporion en tesoros del Gabinet Numismàtic de Catalunya", *Glaux*, 7, Milan, pp. 165-184.

Campo, M. 2011: "Mercado, dinero y moneda en el nordeste de Iberia (ss. V-III a.C.)", dans Garcia-Bellido, M.P.; Callegarin, L. et Jiménez Díaz, A. (eds.) *Barter, Money and Coinage in the Ancient Mediterranean (10th-1st Centuries), Actas del IV Encuentro peninsular de Numismática Antigua (EPNA), Anejos de Aesp* LVIII, Madrid, pp. 189-202.

Dellong, E. 2002: *Carte archéologique de la Gaule. Narbonne et le Narbonnais*, 11/1, Paris.

Feugere, M. et Py, M. 2011: *Dictionnaire des monnaies découvertes en Gaule méditerranéenne (530-27 avant notre ère),* Paris.

Gailledrat, E. et Solier, Y. (dir.) 2004: *L'établissement côtier de Pech Maho (Sigean, Aude) aux VIe-Ve siècles avant J.-C. (Fouilles 1959-1979), Monographies d'Archéologie Méditerranéenne*, 19, Lattes.

Gailledrat, E. et Rouillard, P. 2003: "Pech-Maho aux VIe-Ve s. av.J.-C. Une place d'échanges en territoire élysique", dans *Peuples et territoires en Gaule méditerranéenne. Hommage à Guy Barruol, Revue Archéologique de Narbonnaise, Supplément* 35, pp. 401-410.

Guadan, A.M. de 1955-1958: *Las monedas de plata de Emporion y Rhode, Anales y Boletín de los Museos de Arte de Barcelona*, 12-13, Barcelone.

Hiriart, E. 2022: *Aux premiers temps de la monnaie en Occident: pratiques économiques et monétaires entre l'Èbre et la Charente (Ve-Ier s. a.C.)*, Pessac, (Ausonius).

Hiriart, E.; Geneviève, V.; Callegarin, L. et Paris, É. 2024: *Catalogue des monnaies celtiques, 3. Le sud-ouest de la Gaule*, Bibliothèque nationale de France et Musée d'Archéologie nationale.

Lejeune, M.; Pouilloux, J. et Solier, Y. 1988: "Etrusque et ionien archaïques sur un plomb de Pech Mahon (Aude)", *Revue Archéologique de Narbonnaise*, 21, pp. 19-59.

Richard, J-C. *et alii* 1970: "Une monnaie d'imitation masssaliète découverte sur l'oppidum de Pech-Maho (Sigean, Aude) en 1969", *Bulletin de la Société Française de Numismatique,* 25, 1970, pp. 474-475, et *Bulletin de la Commission archéologique de Narbonne,* 31, 1969, pp. 45-56.

Richard, J-C. 1971: "Les imitations de la drachme de Rhodé (Rosas, Espana) en Gaule du sud", *Acta Numismàtica,* 1, pp. 39-44.

Richard, J-C. 1979: "Les monnaies de l'oppidum de Pech-Maho (Sigean, Aude)", *Bulletin de la Société Française de Numismatique*, 34, pp. 537-540.

Richard, J-C. 1983: "Imitations de monnaies hispaniques en Gaule", *Numisma*, 33, n° 180-185, pp. 43-45.

Richard, J-C. et Villaronga, L. 1973: "Recherches sur les étalons monétaires en Espagne et en Gaule du sud antérieurement à la période d'Auguste", *Mélanges de la Casa de Velazquez*, 9, pp. 81-131.

Ripolles, P.P. 1982 : *La circulación monetaria en la Tarraconense mediterránea*, Valencia.

Ruiz Darasse, C. 2016: "Les plombs inscrits du Languedoc ibère, 25 ans après", dans Baroni, A.-F; Bernard, G.; Le Teuff, B. et Ruiz Darasse, C. (éds.), *Échanger en Méditerranée: acteurs, pratiques et normes dans les mondes anciens*, Presses universitaires de Rennes, pp.107-126.

Villaronga, L. 1998: *Les dracmes ibèriques i llurs divisors,* Barcelone.

Villaronga, L. 2000: *Les monedes de plata d'Emporion, Rhode i les seves imitacions*, Barcelone.

Villaronga, L. 2002: *Les dracmes emporitanes de principi del segle II aC*, Barcelone.

Villaronga, L. et Benages, J. 2011: *Les monedes de l'Edat antiga a la Península Ibèrica,* Barcelone.